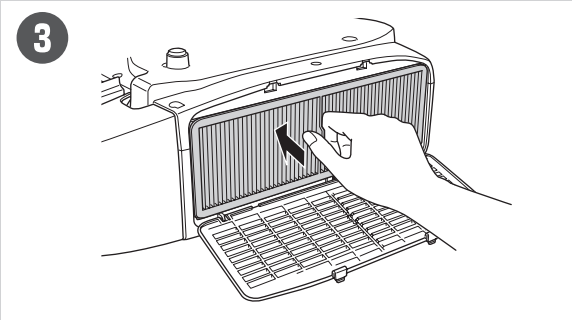
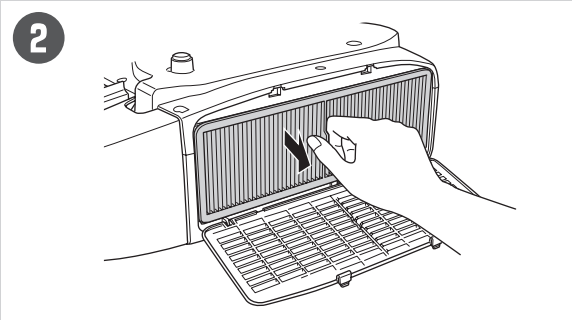
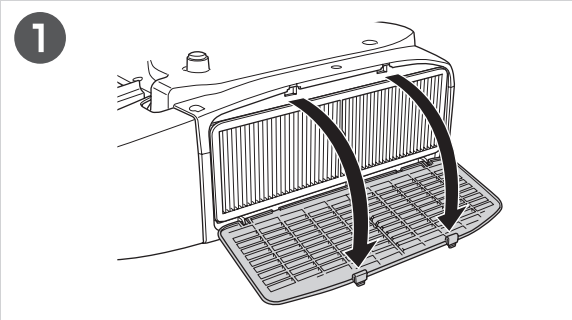




Air Filter User's Guide

Includes:1 spare air filter

Replace the air filter as described here. The air filter can be replaced even if the projector is installed on a ceiling.

Dispose of used air filters properly in accordance with your local regulations.
Material of the frame part: Polypropylene
Material of the filter part: Polypropylene

- 1. After you turn off the projector's power and the confirmation buzzer beeps twice, disconnect the power cable.
- 2. Open the air filter cover.
See ❶ : Press the tabs on the air filter cover and open the cover.
- 3. Remove the air filter.
See ❷ : Grip the tab in the center of the air filter, and pull the air filter straight out.

- 4. Insert the new air filter.
See ❸
- 5. Close the air filter cover.
Push the tabs until you hear them click into place.

Mode d'emploi du filtre à air

Comprend: 1 filtre à air de remplacement

Remplacez le filtre à air comme décrit ici. Le remplacement du filtre à air peut se faire même si le projecteur est fixé au plafond.

Observez la réglementation locale en vigueur concernant les déchets lorsque vous jetez des filtres à air usagés.
Composition du cadre: Polypropylène
Composition du filtre: Polypropylène

- 1. Après avoir éteint le projecteur, attendez que la sonnerie de confirmation se fasse entendre deux fois, puis débranchez le cordon d'alimentation.
- 2. Ouvrez le couvercle du filtre à air.
Figure ❶ : Appuyez sur les onglets du couvercle du filtre à air et ouvrez-le.
- 3. Retirez le filtre à air.
Figure ❷ : Saisissez la partie surélevée au centre du filtre à air, puis tirez le filtre à air vers vous.

- 4. Installez le nouveau filtre à air.
Figure ❸
- 5. Fermez le couvercle du filtre à air.
Poussez les onglets du filtre à air jusqu'à sa position finale, signalée par un déclic.

Luftfilter-Austauschanleitung

Umfang: 1 Ersatzluftfilter

Ersetzen Sie den Luftfilter gemäß dieser Beschreibung. Der Luftfilter kann auch bei einem Projektor ersetzt werden, der an der Decke installiert ist.

Entsorgen Sie gebrauchte Luftfilter gemäß Ihrer örtlichen Gesetze und Bestimmungen.
Material des Filterrahmens: Polypropylen
Material des Filterteils: Polypropylen

- 1. Nachdem Sie den Projektor ausgeschaltet haben und ein doppeltes Tonsignal zur Bestätigung ertönt, ziehen Sie das Netzkabel ab.
- 2. Die Abdeckung des Luftfilters öffnen.
Siehe ❶ : Drücken Sie auf die Laschen der Luftfilterabdeckung, und öffnen Sie die Abdeckung.
- 3. Den Luftfilter entfernen.
Siehe ❷ : Greifen Sie den Luftfilter in der Mitte und ziehen Sie ihn gerade heraus.

- 4. Setzen Sie den neuen Luftfilter ein.
Siehe ❸
- 5. Schließen Sie die Abdeckung des Luftfilters.
Schieben Sie die Laschen in die Aussparung, bis sie mit einem hörbaren Klicken einrasten.

Manuale dell'utente del filtro dell'aria

Include: 1 filtro dell'aria di ricambio

Sostituire il filtro dell'aria come descritto in questo manuale. È possibile sostituire il filtro dell'aria anche se il proiettore è installato al soffitto.

Smaltire i filtri dell'aria usati in conformità con le leggi locali.
Materiale del telaio: Polipropilene
Materiale del filtro: Polipropilene

- 1. Dopo avere spento il proiettore e udito i due bip di conferma del cicalino, scollegare il cavo di alimentazione.
- 2. Aprire il coperchio del filtro dell'aria.
Vedere ❶ : Premere le alette sul coperchio del filtro dell'aria e aprire il coperchio.
- 3. Rimuovere il filtro dell'aria.
Vedere ❷ : Afferrare la linguetta al centro del filtro dell'aria e tirare il filtro verso l'esterno.

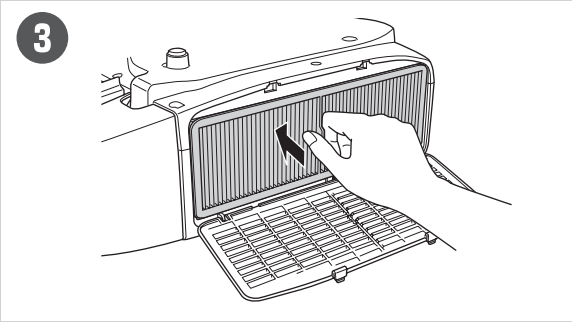
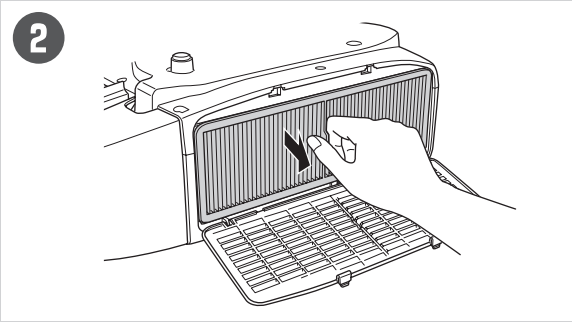
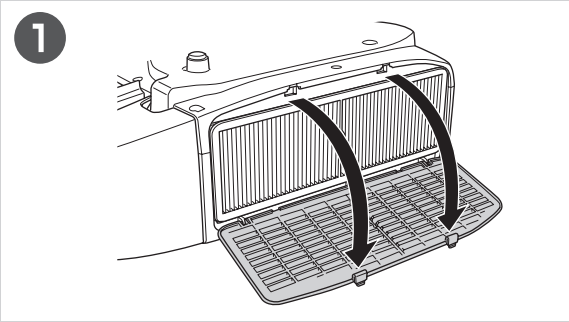
- 4. Inserire il nuovo filtro dell'aria.
Vedere ❸
- 5. Chiudere il coperchio del filtro dell'aria.
Spingere le alette fino allo scatto in posizione.

Manual de instrucciones del filtro de aire

Incluye: 1 filtro de aire de recambio

Cambie los filtros de aire mediante el procedimiento indicado. El filtro de aire puede ser cambiado incluso si el proyector ha sido instalado en un techo.

Deseche los filtros de aire usados adecuadamente siguiendo la legislación local.
Material de la carcasa: polipropileno
Material del filtro: polipropileno



1. Después de desactivar el proyector y de que el avisador acústico suene dos veces, desconecte el cable de alimentación.
2. Abra la cubierta del filtro de aire.
Consulte ❶: Pulse las presillas de la cubierta del filtro del aire para abrirla.
3. Extraiga el filtro de aire.
Consulte ❷: Sujete la pestaña del centro del filtro de aire y tire de ella hacia fuera en sentido recto.

4. Inserte el filtro de aire nuevo.
Consulte ❸
5. Cierre la cubierta del filtro de aire.
Pulse las presillas hasta que oiga el clic que indica que están en su sitio.

空气过滤器使用说明书



包括：1 个备用空气过滤器

按这里的步骤更换空气过滤器。即使投影机安装在天花板上，也能更换空气过滤器。

请按当地的法规正确地处理用过的空气过滤器。
边框部分材料：聚丙烯
过滤器部分材料：聚丙烯

1. 关闭投影机电源，并确认蜂鸣器嘟嘟地响了两次后，拔下电源线。
2. 打开空气过滤器盖。
参看 ❶：按空气过滤网盖上的搭扣，将盖子打开。
3. 拆下空气过滤器。
参看 ❷：从空气过滤网中间抓住盖片，将空气过滤网平直拉出。

4. 插入新的空气过滤器。
参看 ❸
5. 关闭空气过滤器盖。
向里推搭扣，直至听到卡嗒一声到位。

空氣濾網使用說明書

包括：1 個備用空氣濾網

按這裡的步驟更換空氣濾網。即使投影機安裝在天花板上，也能更換空氣濾網。

請按當地的法規正確地處理用過的空氣濾網。
邊框部分材料：聚丙烯
濾網部分材料：聚丙烯

1. 關閉投影機的電源，並且待兩聲確認的嗶嗶蜂鳴聲響起後，拔下電源線。
2. 開啟空氣濾網蓋。
參看 ❶：按下空氣濾網蓋上的蓋片，開啟空氣濾網蓋。
3. 拆下空氣濾網。
參看 ❷：握住空氣濾網中心點的蓋片，並將空氣濾網平直拉出。

4. 插入新的空氣過濾器。
參看 ❸
5. 闔上空氣濾網蓋。
按下蓋片，直至聽到喀嗒聲。

エアフィルター取扱説明書

同梱品：交換用エアフィルター 1枚

エアフィルターは、右記の手順で交換してください。プロジェクターを天吊りした状態でもエアフィルターの交換ができます。

使用済みのエアフィルターは、地域の廃棄ルールに従って廃棄してください。
会社等でお使いのときは、会社の廃棄ルールに従ってください。
枠部分の材質：ポリプロピレン
フィルター部分の材質：ポリプロピレン

1. プロジェクターの電源を切り、「ピッピッ」と終了音が鳴ってから電源ケーブルを外します。
2. エアフィルターカバーを開けます。
❶参照：エアフィルターカバーのツメを押しながらカバーを開けます。
3. エアフィルターを取り外します。
❷参照：エアフィルター中央の突起をつまみ、外側にまっすぐ引き出します。

4. 新しいエアフィルターを取り付けます。
❸参照
5. エアフィルターカバーを閉めます。
ツメの部分を押して、「カチッ」と音がするまで押し込みます。